



# MONITORUL OFICIAL

## AL

### ROMÂNIEI

Anul 175 (XIX) — Nr. 610

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Marti, 4 septembrie 2007

#### SUMAR

<u>Nr.</u>		<u>Pagina</u>
	ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE	
2.159/C.	— Ordin al ministrului justiției privind aprobarea Regulamentului de organizare și desfășurare a concursului de schimbare a sediilor birourilor notariale.....	2–8
	ACTE ALE OFICIULUI ROMÂN PENTRU DREPTURILE DE AUTOR	
279.	— Decizie privind publicarea în Monitorul Oficial al României, Partea I, a Deciziei civile nr. 134A din 24 mai 2007 a Curții de Apel București — Secția a IX-a civilă și pentru cauze privind proprietatea intelectuală	9–16

# ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

MINISTERUL JUSTIȚIEI

## ORDIN

### privind aprobarea Regulamentului de organizare și desfășurare a concursului de schimbare a sediilor birourilor notariale

Având în vedere dispozițiile art. 27 din Regulamentul de punere în aplicare a Legii notarilor publici și a activității notariale nr. 36/1995, aprobat prin Ordinul ministrului justiției nr. 710/C/1995, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 176 din 8 august 1995, cu modificările și completările ulterioare,

în temeiul art. 6 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 83/2005 privind organizarea și funcționarea Ministerului Justiției, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 132 din 11 februarie 2005, cu modificările și completările ulterioare,

**ministrul justiției** emite următorul ordin:

Art. 1. — Se aprobă Regulamentul de organizare și desfășurare a concursului de schimbare a sediilor birourilor notariale, prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 2. — Uniunea Națională a Notarilor Publici și Direcția pentru servicii juridice conexe vor duce la îndeplinire prevederile prezentului ordin.

Art. 3. — Prezentul ordin se va publica în Monitorul Oficial al României, Partea I.

p. Ministrul justiției,  
**Zsuzsánna Péter**,  
secretar de stat

București, 24 august 2007.  
Nr. 2.159/C.

ANEXĂ

## REGULAMENT

### de organizare și desfășurare a concursului de schimbare a sediilor birourilor notariale

#### CAPITOLUL I

##### Dispoziții generale

Art. 1. — (1) Camerele notarilor publici organizează anual, de regulă în termen de cel mult 45 de zile de la data comunicării ordinului de actualizare a posturilor vacante, concursul pentru schimbarea sediilor birourilor notariale.

(2) Schimbarea sediului biroului notarului public din localitatea în care își desfășoară activitatea într-o localitate din cadrul aceleiași circumscripții sau din altă circumscripție judecătorească se face prin concurs pe post vacant, prevăzut în ordinul de actualizare, numai în situația în care pentru ocuparea postului s-au înscris mai mulți candidați.

(3) În cazul în care pentru postul vacant cu această destinație există o singură cerere, schimbarea sediului notarial se va face la cererea notarului public.

Art. 2. — (1) Concursul pentru schimbarea sediilor birourilor notariale se va desfășura la aceeași dată pentru toate Camerele notarilor publici, dată stabilită de Biroul executiv al Consiliului Uniunii Naționale a Notarilor Publici.

(2) Data desfășurării concursului, precum și lista tuturor posturilor vacante destinate schimbărilor de sedii se vor publica pe pagina de internet a Camerei notarilor publici și se vor afișa la sediul acesteia, la loc vizibil și accesibil publicului, cu cel puțin 30 de zile înainte de data susținerii concursului, întocmindu-se în acest sens un proces-verbal.

(3) Concursul pentru schimbarea sediilor birourilor notariale constă într-o probă scrisă de practică notarială, cu durata de 3 ore.

#### CAPITOLUL II

##### Procedura de înscriere

Art. 3. — (1) Sub sancțiunea decăderii, cu cel puțin 15 zile calendaristice înainte de data concursului, notarul public va

Produs electronic destinat exclusiv informării gratuite a persoanelor fizice asupra actelor ce se publică în Monitorul Oficial al României

depune la Camera notarilor publici în circumscripția căreia dorește să își schimbe sediul biroului notarial cererea de înscriere la concurs, prevăzută în anexa nr. 1, însoțită de copia ordinului de numire în funcția de notar public, dovada înregistrării biroului la curtea de apel în circumscripția căreia își desfășoară activitatea, precum și dovada eliberată de Camera notarilor publici că exercită funcția de notar public. În cererea de înscriere la concurs se va menționa în mod obligatoriu, sub sancțiunea respingerii acesteia, localitatea în care se află postul vacant prevăzut în ordinul de actualizare pentru care își exprimă opțiunea candidatului.

(2) La împlinirea termenului de depunere a cererilor de înscriere la concurs președintele Colegiului director al Camerei notarilor publici va întocmi un proces-verbal în care va consemna numărul cererilor, numărul și data înregistrării acestora și numele candidaților.

(3) Pe baza procesului-verbal, președintele Colegiului director admite cererea de înscriere la concurs sau, după caz, o respinge în situația în care lipsește vreunul dintre actele prevăzute la alin. (1) și semnează lista candidaților. Procesul-verbal și lista candidaților se vor publica pe pagina de internet a Camerei notarilor publici și se vor afișa la sediul acesteia.

#### CAPITOLUL III

##### Organizarea, funcționarea și competența comisiilor constituite pentru concursul de schimbare de sedii

Art. 4. — Pentru organizarea și desfășurarea concursului de schimbare de sedii vor funcționa următoarele comisii:

a) Comisia pentru organizarea și supravegherea desfășurării concursului va fi formată din 1—3 notari publici și 2 angajați ai Camerei notarilor publici, după caz.

Comisia va avea următoarele atribuții:

1. cu cel puțin o zi înaintea începerii concursului, afișează lista candidaților, cu repartizarea acestora pe săli, dacă este cazul;

2. cu 24 de ore înaintea începerii concursului, pregătește seturile de hârtie care vor fi distribuite candidaților și consemnează într-un proces-verbal numărul acestora; la sfârșitul concursului, consemnează în procesul-verbal prevăzut la pct. 6 numărul seturilor de hârtie rămase neutilizate, precum și al celor anulate;

3. verifică identitatea candidaților;

4. distribuie colile de concurs;

5. sigilează colțurile lucrărilor cuprinzând datele de identificare ale candidaților și aplică ștampila Camerei notarilor publici pe toate filele lucrărilor;

6. completează procesul-verbal cu data, ora începerii și ora încheierii concursului, eventualele incidente și predă lucrările Comisiei de examinare;

7. după dictarea și scrierea de către candidați a subiectelor pe colile de hârtie puse la dispoziție de organizatori, anunță acestora momentul începerii celor 3 ore de concurs;

8. cu 30, respectiv 15 minute înainte de expirarea timpului de concurs, anunță candidaților timpul efectiv rămas;

9. supraveghează candidații în timpul concursului și asigură respectarea tuturor condițiilor de organizare și desfășurare a concursului stabilite prin prezentul regulament. La predarea lucrărilor, comisia se va asigura că datele de identificare ale candidatului nu sunt vizibile și îi va solicita acestuia să semneze borderoul de predare a lucrării. După ce va amesteca lucrările, comisia le va numerota în spațiul anume delimitat pe prima filă a lucrării, începând cu cifra 1 (unu), fără a fi desfăcute colțurile, și le va preda comisiei de examinare;

b) Comisia de examinare, constituită în vederea elaborării subiectelor și a notării lucrărilor, va fi formată din 3-5 notari publici, dintre care unul va fi președintele comisiei. Din comisie nu vor putea face parte membrii Colegiului director. Președintele comisiei nu participă la notarea lucrărilor și are ca atribuții supravegherea organizării și desfășurării activității acestei comisii și a comisiei prevăzute la lit. a), convocarea la termenele prevăzute de prezentul regulament a comisiilor de concurs și întocmirea centralizatorului final nominal, prevăzut în anexa nr. 8, și a listei rezultatelor finale, prevăzută în anexa nr. 10. Atribuțiile comisiei sunt cele prevăzute la art. 6—8.

c) Comisia de soluționare a contestațiilor împotriva notării lucrărilor va fi formată din membrii Colegiului director. Președintele comisiei este președintele Colegiului director sau un alt membru desemnat de acesta. Președintele nu participă la notarea lucrărilor și are ca atribuții supravegherea desfășurării activității acestei comisii. În cazul în care unul dintre membrii Colegiului director este incompatibil, Colegiul director va desemna un alt notar public în comisie.

Art. 5. — (1) Componenta comisiilor prevăzute în prezentul regulament se stabilește prin decizii ale colegiilor directoare ale Camerei notarilor publici, cu excepția Comisiei de contestații.

(2) Comisiile prevăzute la alin. (1) vor avea în componență câte un membru supleant.

#### CAPITOLUL IV

##### Stabilirea subiectelor și desfășurarea concursului

Art. 6. — (1) Cu cel puțin 3 ore înainte de ora fixată pentru începerea probei, Comisia de examinare formează 5 seturi a câte 5 subiecte de practică notarială. Subiectele trebuie să fie formulate clar, iar soluțiile lor să nu lase loc la interpretări diferite.

(2) Seturile de subiecte se semnează de toți membrii Comisiei de examinare, se introduc în plicuri care se sigilează și se ștampilează cu ștampila Camerei notarilor publici.

Produs electronic destinat exclusiv informării gratuite a persoanelor

Răspunderea pentru securitatea subiectelor revine președintelui Comisiei de examinare.

Art. 7. — (1) La ora stabilită pentru începerea concursului, președintele Comisiei de examinare, în prezența membrilor comisiei, prezintă candidaților cele 5 plicuri cu seturile de subiecte și invită un candidat să extragă unul din plicurile cu subiecte. După extragere, se încheie un proces-verbal, cu menționarea subiectelor, care va fi semnat de toți membrii Comisiei pentru organizarea și supravegherea desfășurării concursului și ai Comisiei de examinare, precum și de candidatul care a extras plicul cu subiecte.

(2) După ora stabilită pentru începerea concursului, accesul candidaților și al oricăror alte persoane în sala de concurs este interzis. După această oră, candidatul care părăsește sala de concurs va preda lucrarea, neavând posibilitatea să revină în sală pentru continuarea concursului. În cazuri excepționale, candidatul poate părăsi sala de concurs însoțit de un membru al comisiei desemnat de președinte.

(3) După intrarea în sală, candidaților le este interzisă deținerea sau folosirea vreunei surse de informare, a telefoanelor mobile ori a oricăror alte mijloace de comunicare.

(4) Nerespectarea dispozițiilor alin. (3) atrage eliminarea din concurs. Comisia pentru organizarea și supravegherea desfășurării concursului, constatând deținerea sau utilizarea unor surse de informare nepermise (inspirarea din anumite materiale, din lucrările celorlalți candidați, transmiterea informațiilor de la distanță etc.), va elimina candidatul din sală, va specifica pe lucrare mențiunea „anulat” și va consemna cele întâmplate în procesul-verbal.

Art. 8. — (1) Lucrările vor fi redactate, sub sancțiunea anulării, doar pe seturile de hârtie asigurate de Camera notarilor publici, purtând pe fiecare filă, în colțul din stânga sus, ștampila acesteia aplicată pe semnătura unui reprezentant al Comisiei pentru organizarea și supravegherea concursului. După înscrierea numelui, prenumelui și a Camerei din care provine candidatul în colțul din dreapta, prima filă, prevăzută în anexa nr. 11, va fi lipită în fața candidatului de către unul dintre membrii comisiei, astfel încât datele înscrise să nu poată fi identificate, și se va aplica ștampila Camerei notarilor publici. Spațiile libere din cuprinsul și de la sfârșitul lucrării se barează la predarea acesteia de către unul dintre membrii comisiei. Scrierea se va face cu pixuri puse la dispoziție de camera organizatoare.

(2) La expirarea timpului alocat concursului, candidatul are obligația de a preda lucrarea Comisiei pentru organizarea și supravegherea desfășurării concursului, semnând borderoul de predare a lucrărilor, în care se va menționa și numărul paginilor scrise ale lucrării predate.

(3) După predarea lucrării, candidatul va părăsi sala de concurs. Revenirea acestuia în sală este interzisă până la încheierea tuturor formalităților de concurs. Până la predarea lucrării de către ultimul candidat, în sala de concurs va rămâne cel puțin încă un candidat.

#### CAPITOLUL V

##### Notarea lucrărilor

Art. 9. — (1) După comunicarea subiectelor, Comisia de examinare se întrunește în plen și stabilește baremul de notare, având în vedere complexitatea și gradul de dificultate al fiecărui subiect. Baremul de notare pentru fiecare dintre cele 5 subiecte se va stabili, cu majoritate de voturi, între 1 și 3 puncte (fracțiuni sau puncte întregi), în raport de complexitatea subiectului, astfel încât suma punctelor acordate prin barem celor 5 subiecte să fie 10.

(2) Baremul va fi afișat la expirarea timpului de concurs, pentru a putea fi consultat de către candidați.

Art. 10. — (1) După preluarea lucrărilor pe bază de proces-verbal de la Comisia pentru organizarea și

fizice asupra actelor ce se publică în Monitorul Oficial al României

supravegherea desfășurării concursului, membrii Comisiei de examinare încep notarea acestora conform baremului întocmit. Predarea-primirea lucrărilor se face în prezența tuturor membrilor celor două comisii. Lucrările se corectează de cel puțin 2 membri ai comisiei.

(2) Fiecare membru al comisiei trece în borderoul de notare, prevăzut la anexa nr. 2, sub semnătură, punctajul acordat la fiecare subiect și nota lucrării, reprezentând suma punctajelor acordate la cele 5 subiecte.

(3) Nota finală a lucrării este media aritmetică cu două zecimale a notelor acordate de membrii comisiei. Președintele concursului verifică borderourile celor 2 corectori și, constatând diferențe mai mari de 1,5 puncte între notele acordate, dispune corectarea lucrării și de ceilalți membri ai comisiei, care se înscrie în centralizatorul comun prevăzut la anexa nr. 3, semnat de aceștia. În situația în care nota finală este cuprinsă între 0 și 1, aceasta va fi 1.

(4) Înainte de deschiderea lucrării, nota finală va fi trecută pe lucrare, în spațiul anume delimitat, sub semnătură, de către președintele comisiei, cu pix sau stilou.

(5) Media minimă de promovare este 7,00.

Art. 11. — (1) Candidații care efectuează pe lucrare însemnări evidente în scopul identificării vor fi sancționați prin anularea lucrării, care nu se mai notează. Corectorul care constată că pe lucrare s-au făcut însemnări evidente în scopul identificării lucrării nu va proceda la corectarea acesteia decât după ce Comisia de examinare, în plen, va hotărî, cu majoritate de voturi, dacă va proceda la corectarea sau la anularea lucrării. Mențiunea „anulat” se va face atât pe lucrare, cât și pe borderoul de notare și centralizatoare.

(2) Lucrările anulate se vor deschide în prezența tuturor membrilor comisiei.

Art. 12. — (1) După terminarea notării lucrărilor și a întocmirii centralizatorului comun al lucrărilor, prevăzut în anexa nr. 3, președintele comisiei, în prezența tuturor membrilor, desface lucrările în ordinea numerotării. La fiecare lucrare se citește numărul acesteia, numele și prenumele candidatului și nota obținută, întocmindu-se centralizatorul nominal, prevăzut în anexa nr. 4, care va fi semnat de toți membrii comisiei.

(2) Pe baza centralizatorului nominal se întocmește lista rezultatelor concursului, prevăzută în anexa nr. 5, care va fi semnată pe fiecare filă de președintele Comisiei de examinare. În listă se vor menționa, pentru fiecare candidat, nota obținută și rezultatul (admis/respins). Rezultatul se stabilește de către președintele comisiei în ordinea notelor obținute, raportate la numărul locurilor vacante.

(3) Lista prevăzută la alin. (2) se va afișa de îndată la sediul Camerei notarilor publici, la loc vizibil și accesibil publicului, întocmindu-se proces-verbal, cu precizarea datei și a orei la care a fost afișată, și se va publica pe pagina de internet a Camerei notarilor publici.

(4) Lucrările de concurs împreună cu borderourile, centralizatoarele și lista rezultatelor concursului vor fi depozitate de către președintele Comisiei de examinare împreună cu președintele Camerei notarilor publici, la sediul acesteia, în locuri de depozitare sigilate. Locul de depozitare va fi desigilat în prezența tuturor membrilor Comisiei de organizare, potrivit art. 14 alin. (1).

## CAPITOLUL VI

### Soluționarea contestațiilor

Art. 13. — (1) După afișarea rezultatelor, candidații nemulțumiți de nota obținută pot face contestație, în termen de 5 zile lucrătoare de la data afișării rezultatelor, la sediul Camerei notarilor publici la care au susținut concursul, sub sancțiunea decăderii din acest drept.

(2) Termenul de 5 zile începe să curgă din ziua afișării rezultatelor și se sfârșește în cea de-a cincea zi, la ora la care se termină programul de lucru al Camerei notarilor publici.

(3) Contestațiile se depun la Camera notarilor publici la care candidatul a depus cererea de înscriere, menționându-se pe acestea numărul și data înregistrării.

Art. 14. — (1) În 24 de ore de la expirarea termenului de depunere a contestațiilor, Președintele Comisiei de examinare va solicita întrunirea Comisiei pentru organizarea și supravegherea desfășurării concursului. Comisia va selecta lucrările cu privire la care s-au formulat contestații și le va sigila prin aplicarea unor etichete, astfel încât să nu fie vizibile identitatea candidatului, numărul lucrării și nota acordată de Comisia de examinare. Lucrările a căror notare a fost contestată vor fi amestecate și renumerotate.

(2) Președintele Comisiei de examinare va preda lucrările președintelui Comisiei de soluționare a contestațiilor, constituită conform art. 4 lit. c), pe bază de proces-verbal semnat de aceștia.

(3) Comisia pentru soluționarea contestațiilor va analiza și soluționa toate contestațiile în termen de 3 zile de la expirarea termenului prevăzut la alin. (1).

(4) Lucrările vor fi corectate de fiecare membru al comisiei.

(5) Fiecare membru trece în borderoul de notare, prevăzut în anexa nr. 2, sub semnătură, punctajul acordat.

(6) Nota finală a lucrării a cărei notare a fost contestată este media aritmetică cu două zecimale a notelor acordate de membrii comisiei, care se înscrie în centralizatorul comun prevăzut în anexa nr. 6, semnat de aceștia.

(7) Comisia de soluționare a contestațiilor, reexaminând lucrarea, nu poate micșora nota inițială obținută de candidat. În situația în care, în urma analizării contestației, nota obținută de candidat este inferioară notei acordate inițial, contestația va fi respinsă.

(8) Soluția dată de comisie se publică pe pagina de internet a Camerei notarilor publici și se afișează la sediul acesteia, la loc vizibil și accesibil publicului, fiind definitivă.

(9) Candidații admiși inițial nu pot fi declarați respinși după soluționarea contestațiilor.

(10) Dispozițiile art. 12 se aplică în mod corespunzător, Comisia de soluționare a contestațiilor completând centralizatorul nominal prevăzut în anexa nr. 7 și întocmind lista rezultatelor după soluționarea contestațiilor, prevăzută în anexa nr. 9.

(11) Lista rezultatelor după soluționarea contestațiilor, prevăzută în anexa nr. 9, se va afișa de îndată la sediul Camerei notarilor publici, la loc vizibil și accesibil publicului, întocmindu-se proces-verbal, și se va publica pe pagina de internet a Camerei notarilor publici.

Art. 15. — Colegiul director al Camerei notarilor publici, pe baza centralizatoarelor nominale întocmite de Comisia de examinare și de Comisia de soluționare a contestațiilor, întocmește lista finală a rezultatelor concursului de schimbare de sedii, prevăzută în anexa nr. 10.

## CAPITOLUL VII

### Validarea rezultatelor și repartizarea candidaților

Art. 16. — (1) În termen de cel mult 3 zile de la soluționarea contestațiilor, Colegiul director înaintează lista finală a rezultatelor concursului de schimbare de sedii Consiliului Uniunii Naționale a Notarilor Publici. Acesta va proceda la validarea rezultatelor concursului de schimbare de sedii pe baza propunerilor Colegiului director și le va publica pe pagina de internet a Uniunii Naționale a Notarilor Publici. Hotărârea de validare a rezultatelor concursului va fi comunicată, în termen de 48 de ore, camerelor notarilor publici.

(2) La medii egale, Colegiul director, pe baza documentelor depuse de candidat la înscrierea la concurs, va stabili următoarea ordine de prioritate:

a) candidatul care are vechimea mai mare în funcția de notar public;

b) candidatul care are titlul de doctor în drept sau studii postuniversitare;

c) candidatul care (împreună cu familia) domiciliază de mai mult timp în localitatea în care solicită schimbarea sediului;

d) candidatul care are activitate mai îndelungată în alte funcții juridice;

e) candidatul care nu a fost sancționat disciplinar în ultimii 5 ani;

f) candidatul care nu și-a mai schimbat sediul în ultimii 5 ani.

(3) Ocuparea posturilor de către candidații admiși se va face în ordinea mediilor obținute și, după caz, a ordinii de prioritate și se va consemna de Colegiul director într-un proces-verbal.

(4) Camera înaintează Uniunii Naționale a Notarilor Publici cererile de înscriere la concursul de schimbare de sedii, prevăzute în anexa nr. 1, împreună cu procesul-verbal prevăzut la alin. (3).

Art. 17. — Președintele Uniunii Naționale a Notarilor Publici va înainta ministrului justiției propunerile de schimbare de sediu a birourilor notariale pentru notarii publici admiși la concurs, însoțite de hotărârea de validare a rezultatelor concursului,

împreună cu cererile de schimbare de sediu a birourilor notariale.

Art. 18. — (1) Locul rămas vacant ca urmare a decesului sau încetării calității de notar public a unui notar public asociat va fi ocupat la cerere de către notarul public asociat cu acesta care nu este numit în localitatea respectivă.

(2) Dispozițiile alin.(1) se aplică și în cazurile în care notarul public menționează în contractul de asociere faptul că, în situația decesului său ori în caz de încetare a activității sale din funcția de notar public, postul său va fi ocupat de către notarul asociat menționat în contractul de asociere.

(3) În cazul în care notarul public decedat sau căruia i-a încetat calitatea nu a precizat în contractul de asociere prevederea menționată la alin.(2) și a fost asociat cu mai mulți notari publici, care solicită ocuparea postului rămas vacant, se va organiza concurs, în condițiile prezentului regulament, de Camera notarilor publici. La acest concurs vor putea participa numai notarii publici care au avut calitatea de asociat al notarului public decedat sau căruia i-a încetat calitatea.

Art. 19. — Indemnizațiile membrilor comisiilor prevăzute la art. 4 se stabilesc prin decizie a Colegiului director al fiecărei Camere a notarilor publici.

Art. 20. — Anexele nr. 1–11 fac parte integrantă din prezentul regulament.

*ANEXA Nr. 1  
la regulament*

#### Doamnă/Domnule președinte,

Subsemnatul/Subsemnata ....., născut/ă în localitatea....., la data de ....., cu domiciliul în ....., notar public în baza Ordinului ministrului justiției nr. ....,

solicit înscrierea la concursul de schimbare de sedii în vederea ocupării postului de notar public din localitatea ..... circumscripția judecătorei ....., Camera Notarilor Publici .....

Data  
.....

Semnătura,  
.....

Doamnei/Domnului președinte al Camerei Notarilor Publici

*ANEXA Nr. 2  
la regulament*

#### BORDEROU DE NOTARE\*) Data .....

Nr. lucrare	Subiectul 1	Subiectul 2	Subiectul 3	Subiectul 4	Subiectul 5	Total

Numele și prenumele membrului comisiei:

.....

Semnătură

.....

\*) Se completează de fiecare membru al comisiei.

**CENTRALIZATOR COMUN**

Data .....

Numărul de ordine al lucrării	Notă lucrare membrii comisiei de examinare*)			Notă lucrare Comisie de examinare
	Membrul 1	Membrul 2	Membrul 3	

Membrii comisiei:— numele și prenumele:  
.....

Semnătura

.....

Președinte,

.....

\*) Centralizatorul va avea, după caz, 3 sau 5 coloane, în funcție de numărul membrilor comisiei.

**CENTRALIZATOR NOMINAL**

Data .....

Nr. crt.	Numele și prenumele	Numărul de ordine al lucrării	Notă lucrare

Membrii comisiei:— numele și prenumele:  
.....

Semnături

.....

Președinte,

.....

**LISTA REZULTATELOR CONCURSULUI**

Data.....

Nr. crt.	Numele și prenumele	Notă lucrare	Rezultatul admis/respins

Membrii comisiei:— numele și prenumele:  
.....

Semnături

.....

Președinte,

.....

**CENTRALIZATOR COMUN CONTESTAȚII**

Data .....

Numărul de ordine al lucrării	Notă lucrare membrii comisiei de soluționare a contestațiilor*)			Nota lucrării după contestații
	Membrul 1	Membrul 2	Membrul 3	

Membrii comisiei:

Semnătura

*Președinte,*

— numele și prenumele:

.....

.....

.....

\*) Centralizatorul va avea, după caz, 3 sau 5 coloane, în funcție de numărul membrilor comisiei.

**CENTRALIZATOR NOMINAL CONTESTAȚII**

Data .....

Nr. crt.	Numele și prenumele	Numărul de ordine al lucrării	Nota lucrării după contestații

Membrii comisiei:

Semnături

*Președinte,*

— numele și prenumele:

.....

.....

.....

**CENTRALIZATOR FINAL NOMINAL DUPĂ CONTESTAȚII**

Data .....

Nr. crt.	Numele și prenumele	Contestație admisă/respinsă	Nota finală după contestații

Membrii comisiei:

Semnături

*Președinte,*

— numele și prenumele:

.....

.....

.....

**LISTA REZULTATELOR DUPĂ CONTESTAȚII**

Data .....

Nr. crt.	Numele și prenumele	Contestație admisă/respinsă	Nota finală după contestații

Membrii comisiei:

Semnături

*Președinte,*

— numele și prenumele:

.....

.....

.....

**LISTA****rezultatelor finale ale concursului, după soluționarea contestațiilor**

Data .....

Nr. crt.	Numele și prenumele	Nota finală	Rezultatul concursului admis/respins

Colegiul director:

Semnături

*Președinte,*

— numele și prenumele:

.....

.....

.....

Nr. lucrare .....

Nota finală .....

Semnătura președintelui comisiei de  
examinare .....

Nume .....

Prenume .....

Camera Notarilor Publici .....

**CONTESTAȚII**

Nr. lucrare .....

Nota finală .....

Semnătura președintelui comisiei de  
contestații .....



# ACTE ALE OFICIULUI ROMÂN PENTRU DREPTURILE DE AUTOR

OFICIUL ROMÂN PENTRU DREPTURILE DE AUTOR

## DECIZIE

### privind publicarea în Monitorul Oficial al României, Partea I, a Deciziei civile nr. 134A din 24 mai 2007 a Curții de Apel București — Secția a IX-a civilă și pentru cauze privind proprietatea intelectuală

În temeiul art.131<sup>2</sup> alin. (9) teza a doua din Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, cu modificările și completările ulterioare,

în baza prevederilor art. 6 alin. (1) și ale art. 7 din Hotărârea Guvernului nr. 401/2006 privind organizarea, funcționarea, structura personalului și dotările necesare îndeplinirii atribuțiilor Oficiului Român pentru Drepturile de Autor, având în vedere Referatul nr. SDG/1.609 din 10 august 2007 al Direcției registre, gestiune colectivă și relații publice,

**directorul general al Oficiului Român pentru Drepturile de Autor** emite următoarea decizie:

Articol unic. — Se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I, Decizia civilă nr. 134A din 24 mai 2007 a Curții de Apel București — Secția a-IX-a civilă și pentru cauze privind proprietatea intelectuală, prevăzută în anexa care face parte integrantă din prezenta decizie, privind schimbarea în parte a Hotărârii arbitrale din 13 aprilie 2006, având ca obiect stabilirea

modalității de repartizare între organismele de gestiune colectivă beneficiare a remunerației compensatorii pentru copia privată colectată de către organismele colectori unici, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 408 din 11 mai 2006, prin Decizia nr. 86/2006 a directorului general al Oficiului Român pentru Drepturile de Autor.

Directorul general adjunct al Oficiului Român pentru Drepturile de Autor,  
**Eugen Vasiliu**

București, 10 august 2007.  
Nr. 279.

*ANEXĂ*

CURTEA DE APEL BUCUREȘTI

Secția a IX-a civilă și pentru cauze privind proprietatea intelectuală

### DECIZIA CIVILĂ Nr. 134A

Ședința publică din data de 24 mai 2007

Curtea compusă din:

Președinte	— Andreia-Liana Constanda
Judecător	— Viorel Voineag
Grefier	— Marina Daniela Ungureanu

Pe rol se află pronunțarea asupra cererilor de apel formulate de apelanta Uniunea Compozitorilor și Muzicologilor din România — Asociația pentru Drepturi de Autor — UCMR—ADA, apelanta Societatea de Gestiune Colectivă a Drepturilor de Autor — COPYRO și apelantul Centrul Român pentru Administrarea Drepturilor Artiștilor Interpreți (CREDIDAM) împotriva Hotărârii arbitrale din data de 13 aprilie 2006, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 408 din 11 mai 2006, în contradictoriu cu intimații Uniunea Producătorilor de Fonograme din România — UPFR, Societatea pentru Drepturile de Autor în Cinematografie și Audiovizual — DACIN—SARA, Uniunea Producătorilor de Film și Audiovizual din România — Asociația Română de Gestiune a Operelor Audiovizuale — UPFAR—ARGOA și Societatea de Gestiune Colectivă a Drepturilor de Autor în Domeniul Artelor Vizuale — VISARTA.

Dezbaterile au avut loc în ședința publică din 3 mai 2007 și au fost consemnate în încheierea de ședință de la acea dată, ce face parte integrantă din prezenta decizie, când Curtea având nevoie de timp pentru a delibera și pentru a permite părților să depună concluzii scrise a amânat pronunțarea la data de 10 mai

2007, când, având nevoie de timp pentru a delibera, a amânat pronunțarea la data de 18 mai 2007, când având nevoie de timp pentru a delibera a amânat pronunțarea la data de 24 mai 2007, când în aceeași componență a dat următoarea decizie:

### CURTEA

Prin Hotărârea arbitrală din 13 aprilie 2006 (publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 408 din 11 mai 2006, în baza Deciziei nr. 86 din 17 aprilie 2006 a directorului general al Oficiului Român pentru Drepturile de Autor) a fost stabilită modalitatea de repartizare între organismele de gestiune colectivă beneficiare a remunerației compensatorii pentru copia privată colectată de către organismele colectori unici (COPYRO și UPFR), în cauza având ca obiect Cererea de arbitraj înregistrată la Oficiul Român pentru Drepturile de Autor (O.R.D.A.) cu nr. 1.222 din 16 februarie 2006, formulată de Uniunea Compozitorilor și Muzicologilor din România — Asociația pentru Drepturi de Autor (UCMR—ADA), în contradictoriu cu Societatea de Gestiune Colectivă a Drepturilor de Autor — COPYRO și Societatea de Gestiune Colectivă a Drepturilor de Autor în

Domeniul Artelor Vizuale (*VISARTA*), Centrul Român pentru Administrarea Drepturilor Artiștilor Interpreți (*CREDIDAM*), Drepturi de Autor în Cinematografie și Audiovizual — Societatea Autorilor Români din Audiovizual (*DACIN—SARA*), Uniunea Producătorilor de Film și Audiovizual din România — Asociația Română de Gestiune a Operelor din Audiovizual (*UPFR—ARGOA*), Uniunea Producătorilor de Fonograme din România (*UPFR*).

Comisia arbitrală a decis următoarele:

I. A respins ca nefondată excepția inadmisibilității cererii de arbitraj formulate de COPYRO și VISARTA, invocată de UCMR—ADA.

II. A dispus repartizarea remunerației compensatorii pentru copia privată între organisme de gestiune colectivă beneficiare, încasată de către organisme colectoare unice, după cum urmează:

1. Remunerația compensatorie încasată de Uniunea Producătorilor de Fonograme din România (*UPFR*) pentru suporturile și aparatele pentru copii înregistrate sonor, prin procedeu analogic [art. 107<sup>2</sup> alin. (1) lit. a) din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare], va fi repartizată astfel:

a) 40% revin UCMR—ADA pentru autorii și editorii operelor înregistrate;

b) 30% revin CREDIDAM pentru artiștii interpreți sau executanți;

c) 30% revin UPFR pentru producătorii de înregistrări sonore.

2. Remunerația compensatorie încasată de UPFR pentru copiile înregistrate audiovizual, prin procedeu analogic [art. 107<sup>2</sup> alin. (1) lit. b) din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare], va fi repartizată astfel:

a) 33,33% revin DACIN—SARA și UCMR—ADA, din care:  
— 50% revin DACIN—SARA pentru autorii operelor audiovizuale;

— 50% revin UCMR—ADA pentru autorii operelor muzicale;

b) 33,33% revin CREDIDAM pentru artiștii interpreți sau executanți;

c) 33,33% revin UPFR—ARGOA pentru producătorii de înregistrări audiovizuale.

3. Remunerația compensatorie încasată de COPYRO pentru copiile înregistrate prin procedeu analogic pe hârtie [art. 107<sup>2</sup> alin. (1) lit. c) din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare], va fi repartizată astfel:

a) 50% pentru autori, din care:  
— 95% revin COPYRO și VISARTA, conform înțelegerii acestora;

— 5% revin UCMR—ADA, din remunerația compensatorie colectată, până la data intrării în vigoare a Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 123/2005 pentru modificarea și completarea Legii nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe;

b) 50% pentru editori, din care:  
— 95% revin editorilor de opere scrise;  
— 5% revin editorilor de muzică, reprezentați de către UCMR—ADA.

4. Remunerația compensatorie încasată de UPFR pentru copiile înregistrate sonor și audiovizual prin procedeu digital [art. 107<sup>2</sup> alin. (1) lit. d) din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare], va fi repartizată astfel:

a) 33,33% potrivit pct. II.1;

b) 33,33% potrivit pct. II.2;

c) 33,33% potrivit pct. II.3.

5. Remunerația compensatorie încasată de COPYRO pentru copiile înregistrate prin procedeu digital pe hârtie [art. 107<sup>2</sup> alin. (1) lit. d) din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare], va fi repartizată potrivit pct. II.3.

În motivarea hotărârii, s-a arătat, cu privire la excepția inadmisibilității cererii de arbitraj, că art. 131<sup>2</sup> alin. (3) lit. c) din

Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, prevede o procedură specială de arbitraj derogatorie de la prevederile art. 340 și următoarele din Codul de procedură civilă. Prin urmare, nu era necesară încheierea unei convenții arbitrale în acest sens, cu atât mai mult cu cât COPYRO și-a manifestat implicit acordul în vederea organizării arbitrajului, prin participarea la tragerea la sorți a arbitrilor.

Cu privire la excepția lipsei calității procesuale active a UCMR—ADA, UPFR, DACIN—SARA, CREDIDAM și UPFR—ARGOA pentru copia privată de pe hârtie format A4 și pentru aparatele ce permit reproducerea operelor scrise, invocată de aceeași UCMR—ADA, că, în realitate, nu are caracterul unei excepții, ci vizează în fapt fondul cauzei, susținerile pe acest aspect urmând a fi avute în vedere în cadrul acestuia.

Referitor la împărțirea sumelor prevăzute la art. 107<sup>2</sup> alin. (1) lit. a) și b) din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, completul de arbitraj a constatat că nu sunt divergențe între părți și sunt respectate întocmai dispozițiile legale în materie.

În ceea ce privește împărțirea remunerației prevăzute la art. 107<sup>2</sup> alin. (1) lit. c) din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, se constată că aceasta se face în mod egal între autori și editori. Din categoria autorilor beneficiari fac parte autorii de opere scrise și de opere fotografice sau orice alte opere exprimate printr-un procedeu analog fotografiei, reprezentați în domeniu numai de către COPYRO și VISARTA, precum și autorii operelor muzicale pentru partituri, reprezentați de UCMR—ADA.

Arbitrii au reținut că utilizarea separată a unei părți din opera audiovizuală și muzicală prin reproducere pe hârtie determină pierderea caracterului de operă audiovizuală și muzicală; prin urmare, nu poate atrage plata remunerației compensatorii pentru copie privată. Astfel, reproducerea separată a textului operei muzicale, precum și a scenariului unui film le conferă acestora caracterul de opere scrise. În mod similar, descompunerea fotogramelor din cadrul filmelor de animație le conferă acestora caracterul de opere fotografice.

În privința repartizării sumelor colectate în baza art. 107<sup>2</sup> alin. (1) lit. d) din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, remunerația se împarte în mod egal numai acelor beneficiari ale căror opere pot fi reproduse pe suporturile și de aparatele pentru care se plătește această remunerație. Astfel, sumele colectate de către COPYRO în calitate de colector unic pentru reproduceri prin procedeu digital, direct sau indirect, pe hârtie, se repartizează în condițiile prevăzute la art. 107<sup>2</sup> alin. (1) lit. c) din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, către COPYRO și VISARTA. Tot astfel, sumele colectate de către UPFR în calitate de colector unic pentru copii înregistrate sonor sau audiovizual prin procedeu digital se repartizează în condițiile prevăzute la art. 107<sup>2</sup> alin. (1) lit. a), b) și c) din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, către beneficiarii prevăzuți la lit. a), b) și c).

Împotriva Hotărârii arbitrale pronunțate la data de 13 aprilie 2006 de Completul de arbitraj de pe lângă O.R.D.A. a declarat apel UCMR—ADA, care a fost înregistrat pe rolul acestei instanțe sub nr. 5.657/2/2006, COPYRO — societate de gestiune colectivă a drepturilor de autor, înregistrat pe rolul acestei instanțe sub nr. 5.957/2/2006, și CREDIDAM, înregistrat pe rolul acestei instanțe sub nr. 6.021/2/2006.

La termenul de judecată din data de 23 noiembrie 2006, Curtea a admis excepția de conexitate a cauzelor ce formează obiectul dosarelor nr. 5.957/2/2006, nr. 6.021/2/2006 și nr. 5.657/2/2006 și a dispus atașarea dosarelor nr. 5.957/2/2006 și 6.021/2/2006 la Dosarul nr. 5.657/2/2006.

I. Prin motivele de apel, apelanta UCMR—ADA a solicitat modificarea în parte a hotărârii arbitrale apelate, în ceea ce privește repartizarea remunerațiilor colectate de către

COPYRO, în sensul ca: remunerațiile colectate de COPYRO pentru copiile înregistrate prin procedeu digital, indiferent de suport, să fie repartizate în mod egal între organismele de gestiune colectivă ce reprezintă beneficiarii corespunzând fiecăreia dintre cele trei categorii prevăzute de art. 107<sup>2</sup> alin. (1) lit. a), b) și c) din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare; remunerațiile colectate de COPYRO, ce se încadrează în prevederile art. 107<sup>2</sup> alin. (1) lit. c) din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, și cele colectate de COPYRO potrivit art. 107<sup>2</sup> alin. (1) lit. d) din aceeași lege, în condițiile anterior arătate, să fie repartizate astfel cum s-a solicitat în cererea de arbitraj. De asemenea, a solicitat obligarea intimatelor la plata cheltuielilor de judecată efectuate.

Apelanta UCMR—ADA a criticat hotărârea atacată, apreciind-o ca fiind netemeinică și nelegală pentru următoarele motive:

1. Hotărârea arbitrală atacată contravine dispozițiilor legale prevăzute de art. 107<sup>2</sup> alin. (1) lit. d) din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, și, în plus, aceeași prevedere legală primește în cadrul hotărârii două interpretări total diferite.

Sub acest aspect, legiuitorul a prevăzut în mod expres că „în cazul copiilor înregistrate prin procedeu digital, pe orice tip de suport, remunerația se împarte în mod egal între beneficiarii corespunzând fiecăreia dintre cele trei categorii prevăzute la lit. a), b) și c), iar în interiorul fiecărei categorii, conform celor stabilite la literele amintite.”

Fără a exista nicio derogare de la această prevedere, prin hotărârea arbitrală criticată, arată apelanta, s-a apelat la două unități de măsură disproporționate și vădit nelegale.

Astfel, pentru remunerațiile colectate de UPFR în cazul copiilor înregistrate prin procedeu digital, s-a stabilit prin hotărârea apelată o repartizare egală pentru toate categoriile de beneficiari prevăzuți la lit. a), b) și c), astfel cum dispune art. 107<sup>2</sup> alin. (1) lit. c) din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, fără niciun fel de distincție ori deosebire.

În același timp, adoptând o altă unitate de măsură, un alt criteriu de apreciere pentru aceeași dispoziție legală, în cazul remunerațiilor colectate de COPYRO ce se încadrează tot în prevederile art. 107<sup>2</sup> alin. (1) din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, hotărârea arbitrală repartizează aceste remunerații doar beneficiarilor prevăzuți la lit. c) a art. 107<sup>2</sup> alin. (1) din aceeași lege.

În opinia apelantei, dispozițiile art. 107<sup>2</sup> alin. (1) lit. d) din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, nu puteau fi aplicate decât în sensul că toate remunerațiile colectate în cazul copiilor înregistrate prin procedeu digital, indiferent de suport (inclusiv hârtie) și indiferent dacă sunt colectate de COPYRO sau de UPFR, se repartizează în cote egale beneficiarilor prevăzuți la lit. a), b) și c) din aceeași lege.

Totodată, prin pronunțarea hotărârii atacate a fost încălcat principiul disponibilității.

2. În mod nelegal și netemeinic s-a reținut în considerentele hotărârii arbitrale atacate că „utilizarea separată a unei părți din opera audiovizuală și muzicală prin reproducerea pe hârtie determină pierderea caracterului de operă audiovizuală și muzicală; prin urmare nu se poate atrage plata remunerației compensatorii pentru copia privată. Astfel, reproducerea separată a textului operei muzicale, cât și a scenariului unui film le conferă acestora caracterul de opere scrise.”

Această concluzie nu este susținută de nicio motivare, nefiind administrate în cauză niciun fel de dovezi pe care să se întemeieze un astfel de considerent ce nu este fundamentat de nicio dispoziție legală.

Apelanta mai arată că opera muzicală poate fi exprimată grafic printr-o partitură, ea rămânând o operă muzicală, cu alte

cuvinte partiturile muzicale sunt opere muzicale exprimate grafic.

Trebuie operată și distincția dintre faptele de prezentare, reprezentare și redare a operei muzicale, transpunerea în scris reprezentând doar o modalitate de reproducere, de prezentare a operelor, inclusiv a operelor muzicale, care nu conduce la nașterea unei opere muzicale, literare sau de altă natură, opera fiind astfel singulară, individuală, unică, dar prezentată în mai multe moduri (grafic, sonor, scris).

Pentru cele arătate anterior, apelanta apreciază că privarea prin hotărârea arbitrală atacată a autorilor de opere muzicale cu text de dreptul la remunerația compensatorie pentru copia privată pentru reproducerea în scop privat a textului acestor opere este lipsită de temei legal și constituie o încălcare a drepturilor patrimoniale de autor.

Apelanta a mai învederat faptul că este eronat considerentul reținut în hotărârea arbitrală apelată, în sensul că autorii de opere scrise sunt reprezentați numai de COPYRO, în condițiile în care autorii textelor operelor muzicale sunt membrii UCMR—ADA, iar autorii scenariilor sunt membrii DACIN—SARA.

În acest context, ținând seama și de caracterul restrâns al reprezentativității COPYRO, remunerația compensatorie pentru copia privată, dacă ar fi reținută de acest organism de gestiune colectivă (COPYRO), ar fi repartizată unui număr restrâns de autori, iar autorii reprezentați de UCMR—ADA, atât români, cât și străini, nu ar beneficia niciodată de remunerația ce li se cuvine.

Apelanta UCMR—ADA a subliniat că, potrivit art. 107 alin. (1) din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, „dreptul la remunerația compensatorie pentru copie privată nu poate face obiectul unei renunțări din partea beneficiarilor”, motiv pentru care, cu atât mai mult, nu poate fi suprimat acest drept prin hotărârea apelată.

3. Hotărârea apelată este netemeinică și în privința repartizării remunerației editorilor, inclusiv a editorilor de opere muzicale reprezentați de UCMR—ADA, repartizarea dispusă fiind lipsită de o motivare care să o justifice.

Pe de altă parte, potrivit art. 107<sup>2</sup> alin. (1) lit. c) teza a II-a din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, repartizarea trebuie să se realizeze printr-un protocol încheiat între asociațiile de editori, or pentru această repartizare nu a fost inițiată nicio negociere și nici nu a făcut obiectul cererii de arbitraj, motiv pentru care la arbitraj nu a participat, cu excepția UCMR—ADA, nicio asociație de editori.

4. Hotărârea arbitrală apelată este netemeinică și nelegală și sub aspectul stabilirii în cadrul pct. 3 din dispozitivul acesteia că repartizarea către UCMR—ADA se face numai pentru remunerația colectată până la data intrării în vigoare a Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 123/2005 pentru modificarea Legii nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe.

Astfel, pe de o parte, UCMR—ADA era îndreptățită la remunerație colectivă nu până la intrarea în vigoare a Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 123/2005, ci pentru perioada în care a fost permisă reproducerea în scop privat a partiturilor, iar autorii reprezentați de UCMR—ADA sunt îndreptății să beneficieze de remunerația compensatorie pentru copie privată, prevăzută la pct. 3 din hotărârea apelată, nu pe o perioadă limitată de timp, ci de remunerația aferentă perioadei în care este permisă reproducerea în scop privat a partiturilor.

II. Prin cererea motivată de apel, apelanta COPYRO — societate de gestiune colectivă a drepturilor de autor, a invocat excepția lipsei calității procesuale active a apelantei UCMR—ADA, prin hotărârea apelată recunoscându-se în mod nefondat dreptul la copie privată a UCMR—ADA pentru cota de 5% pentru autorii reprezentați de UCMR—ADA și 5% pentru editorii de muzică reprezentați de UCMR—ADA din remunerația

colectată de COPYRO pentru copia privată de pe hârtie format A4 de 80 g/m<sup>2</sup> și aparatele: imprimantă, scanner, multifuncțională, cu sau fără funcție de fotocopiare, și fotocopiator.

În susținerea excepției, apelanta COPYRO a arătat că, potrivit deciziilor directorului general al Oficiului Român pentru Drepturile de Autor, respectiv deciziile nr. 147 din 13 iulie 2005 și nr. 148 din 13 iulie 2007, opozabile UCMR—ADA, s-au stabilit atât categoriile de beneficiari (COPYRO și VISARTA), cât și colecatorul unic (COPYRO), între care UCMR—ADA nu se înscrie, și, în consecință, aceasta din urmă nu are calitatea de organism de gestiune colectivă beneficiar pentru copia privată de pe hârtie format A4 g/m<sup>2</sup> și aparatele: imprimantă, scanner, multifuncțională, cu sau fără funcție de fotocopiare, și fotocopiator.

Pe fondul cererii de apel, apelanta COPYRO a apreciat că dreptul subiectiv la remunerație compensatorie pentru copie privată în domeniul operelor scrise nu poate fi recunoscut în favoarea intimatului UCMR—ADA pentru partiturile muzicale, înfățișând și motivele unei astfel de susțineri.

III. La termenul din 23 noiembrie 2006 DACIN—SARA a formulat cerere de aderare la apelul UCMR—ADA, în temeiul art. 293 din Codul de procedură civilă, fără a depune și motivele de fapt și de drept ale cererii.

IV. Prin cererea motivată de apel, apelantul CREDIDAM a solicitat a se dispune modificarea pct. 5 a hotărârii arbitrale atacate, în sensul celor solicitate prin cererea de arbitraj, pag. 3 pct. D, obligarea intimatelor la plata cheltuielilor de judecată și judecarea cauzei în lipsă.

Prin motivele de apel formulate în scris, apelantul CREDIDAM a criticat hotărârea apelată, apreciind că aceasta a fost pronunțată cu încălcarea prevederilor art. 107<sup>2</sup> lit. d) din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, conform cărora „în cazul copiilor înregistrate prin procedeu digital, pe orice tip de suport, remunerația se împarte în mod egal între beneficiarii corespunzând fiecăreia dintre cele trei categorii prevăzute la lit. a), b) și c), iar, în interiorul fiecărei categorii, conform celor stabilite la litera amintite”.

V. La termenul din 18 ianuarie 2007 CREDIDAM a formulat întâmpinare la apelul UCMR—ADA, arătând că pct. 1 din motivele de apel ale acesteia este susținut de CREDIDAM și prin apelul propriu, fiind vorba despre același punct V din hotărârea arbitrală.

La termenul din 1 martie 2007, Curtea a respins excepția tardivității motivării apelului de către UCMR—ADA, întrucât prima zi de înfățișare în cauză nu a fost cea din data de 12 octombrie 2006, întrucât la acel moment cauza a fost amânată la cererea avocaților ce îi reprezintă pe UCMR—ADA și DACIN—SARA, dată fiind adeziunea la protestul inițiat de Baroul București, motiv asimilabil forței majore, care a lipsit părțile de posibilitatea susținerii calificate a intereselor lor, părțile neputând pune concluzii în termenii art. 134 din Codul de procedură civilă.

La același termen, Curtea a respins și excepția tardivității declarării apelului de către CREDIDAM, întrucât termenul prevăzut de art. 131<sup>2</sup> pct. 9 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 123/2005 de modificare a Legii nr. 8/1996 s-a împlinit la data de 12 iunie 2006, în timp ce apelul a fost declarat la data de 9 iunie 2006.

În privința excepțiilor de nulitate a apelurilor, Curtea a apreciat că sunt incidente în speță dispozițiile art. 288 alin. 2 din Codul de procedură civilă, temei pentru care a respins excepția nulității apelului UCMR—ADA invocată de COPYRO, deoarece cererea de apel a fost depusă la O.R.D.A., cu consecința respingerii, ca rămasă fără obiect, a excepției nulității cererii de aderare la apel formulate de CREDIDAM, dat fiind caracterul incidental al acesteia în raport de apelul UCMR—ADA.

Totodată, a admis excepția cu același obiect privind apelurile formulate de COPYRO și CREDIDAM invocată de UCMR—ADA, cererile fiind depuse direct la instanța de apel, cu încălcarea art. 288 alin. 2 din Codul de procedură civilă.

La același termen de judecată, COPYRO a invocat excepția lipsei calității procesuale active a UCMR—ADA, în raport cu care Curtea a reținut că fusese invocată prin apelul declarat, ce a fost anulat în aplicarea art. 288 alin. 2 din Codul de procedură civilă, astfel că este posibilă soluționarea sa separat drept excepție procesuală absolută, odată cu apelurile, întrucât tinde la modificarea hotărârii arbitrale întocmai ca și căile de atac împotriva acesteia.

Curtea se va pronunța cu prioritate asupra excepțiilor procesuale, după cum urmează:

În ceea ce privește excepția nulității apelurilor formulate de COPYRO și CREDIDAM invocată de UCMR—ADA, se constată că acestea au fost depuse direct la instanța de judecată, și nu la O.R.D.A., organismul la sediul căreia funcționează Comisia arbitrală, și se depune de către aceasta din urmă hotărârea arbitrală, asigurând comunicarea hotărârii către părți.

Astfel, O.R.D.A. poate fi asimilat unei instanțe de judecată inclusiv din perspectiva naturii și a efectelor produse de hotărârile arbitrale, asimilabile hotărârilor judecătorești, ceea ce atrage aplicabilitatea dispozițiilor art. 288 alin. 2 din Codul de procedură civilă, interpretate extensiv, potrivit cărora „apelul se depune la instanța a cărei hotărâre se atacă, sub sancțiunea nulității”.

Art. 131<sup>2</sup> pct. 9 din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, nu derogă de la această normă de drept comun, întrucât nu conține nicio referire la locul depunerii apelului, fiind o normă de competență.

Drept urmare, Curtea va anula apelurile declarate de COPYRO și CREDIDAM împotriva Hotărârii arbitrale din 13 aprilie 2006.

În ceea ce privește excepția lipsei calității procesuale active a UCMR—ADA, invocată de COPYRO, Curtea reține că aceasta vizează cotele de 5% pentru autorii reprezentați de UCMR—ADA și 5% pentru editorii de muzică reprezentați de UCMR—ADA din remunerația colectată de COPYRO pentru copia privată de pe hârtie format A4 de 80 g/m<sup>2</sup> și aparatele: imprimantă, scanner, multifuncțională, cu sau fără funcție de fotocopiare, și fotocopiator.

În susținerea excepției COPYRO a arătat că UCMR—ADA nu face parte dintre categoriile de beneficiari stabilite prin deciziile directorului general O.R.D.A. nr. 147 din 13 iulie 2005 și nr. 148 din 13 iulie 2005, opozabile UCMR—ADA.

Această apărare vizând lipsa calității de reprezentant al vreunei categorii de beneficiari pentru remunerația pentru copia privată de pe hârtie format A4 de 80 g/m<sup>2</sup> și anumite aparate este în strânsă legătură cu fondul cauzei, considerentele relative la calitatea de reprezentant a UCMR—ADA regăsindu-se în analiza motivelor de apel ale acestei persoane (pct. 2 și 4).

În acest moment se poate reține că în mod corect Comisia arbitrală a recunoscut dreptul autorilor de opere muzicale la remunerația pentru copia privată în considerarea caracterului reproductibil al partiturilor, însă numai până la data de 25 septembrie 2005, data intrării în vigoare a Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 123/2005, prin care s-au exclus explicit partiturile de la plata remunerației.

Examinând hotărârea atacată prin prisma criticilor formulate și a actelor dosarului, Curtea constată următoarele:

I. 1. În ceea ce privește apelul UCMR—ADA se constată că vizează în primul rând modul de aplicare, prin hotărârea arbitrală atacată, a prevederilor art. 107<sup>2</sup> alin. (1) lit. d) din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, cu trimitere implicită la dispoziția la pct. II.5 coroborată cu pct. II.3.

Prin această dispoziție s-a stabilit că remunerația compensatorie încasată de COPYRO pentru copiile înregistrate

prin procedeu digital pe hârtie va fi repartizată potrivit pct. II.3, respectiv 50% pentru autori, din care doar 5% revin UCMR—ADA, și 50% pentru editori, din care doar 5% revin editorilor de muzică, reprezentați de către UCMR—ADA.

Conform art. 107<sup>2</sup> alin. (1) lit. d) din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, „în cazul copiilor înregistrate prin procedeu digital, pe orice tip de suport, remunerația se împarte în mod egal între beneficiarii corespunzând fiecăreia dintre cele trei categorii prevăzute la lit. a), b) și c), iar în interiorul fiecărei categorii, conform celor stabilite la literele amintite”.

Interpretarea dată de UCMR—ADA textului citat, în sensul că remunerația încasată de COPYRO trebuie să fie repartizată egal tuturor categoriilor de beneficiari prevăzuți la lit. a), b) și c) ale art. 107<sup>2</sup> alin. (1), nu numai beneficiarilor prevăzuți la lit. c), este excesivă, fiind bazată pe o citire greșită a normei și pe ignorarea voinței legiuitorului, motiv pentru care nu poate fi primită.

Interpretat literal, textul trimite la fiecare categorie de suporturi ce reprezintă separat obiectul reglementărilor prevăzute la lit. a), b) și c) ale art. 107<sup>2</sup> alin. (1), și nu la toate trei deodată, în sensul că pentru fiecare categorie de suport ce permite înregistrarea de copii, fie sonor [lit. a)], fie audiovizual [lit. b)], fie pe hârtie [lit. c)], de această dată, prin procedeu digital, are loc o împărțire separată între aceiași beneficiari care sunt îndreptățiți, în fiecare caz, la remunerația pentru copiile realizate prin procedeu analogic.

Așadar, și textul cuprins la lit. d) presupune o triplă repartizare, în funcție de fiecare tip de suport prevăzut la lit. a), b) și c) ale art. 107<sup>2</sup> alin. (1), în cadrul căreia se asigură egalitatea dintre beneficiari iar, în cadrul acestora, conform acelorași reguli din ipotezele la care se face trimitere.

Dacă s-ar accepta interpretarea apelantei, ar însemna ca lit. d) să presupună o singură repartizare a fiecărei remunerații, încasată fie de COPYRO, fie de UPFR, indiferent de suport, între toate categoriile de beneficiari, în mod egal, respectiv câte 33,33% pentru cei menționați la lit. a), 33,33% pentru cei menționați la lit. b) și 33,33% pentru cei menționați la lit. c), ceea ce nu poate fi acceptat nici printr-o interpretare logică și nici prin prisma voinței legiuitorului la momentul editării normei.

Prin întregul art. 107<sup>2</sup> s-a urmărit împărțirea remunerației pe categorii de beneficiari, ca titulari de drept de autor și drepturi conexe, pentru opere în strictă legătură cu suporturile și aparatele ce permit reproducerea operelor, în sensul că sunt îndreptățiți la remunerație doar titularii de drepturi pentru opere susceptibile de a fi reproduse pe suporturile și aparatele menționate în fiecare dintre ipotezele enumerate la lit. a), b) și c) ale art. (1) al art. 107<sup>2</sup> din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare.

Pentru identitate de rațiune (interpretarea logică), și în cazul înregistrărilor realizate prin procedeu digital trebuie urmărită aceeași finalitate a legiuitorului, care asigură o repartizare justă și echitabilă.

Importantă este determinarea în fiecare caz a categoriei de „beneficiari”, care poate diferi în cazul înregistrărilor prin procedeu digital de cea din ipoteza înregistrărilor prin procedeu analogic.

Prin acceptarea interpretării apelantei s-ar extrapola noțiunea de „beneficiari”, cu referire strictă la titularii de drepturi pentru opere susceptibile de a fi reproduse cu ajutorul unor anumite aparate și pe anumite suporturi, la alte categorii de titulari care nu au legătură cu un anumit mod de reproducere a operei.

De exemplu, producătorii de înregistrări audiovizuale ar fi îndreptățiți la remunerația încasată de COPYRO pentru opere înregistrate digital pe hârtie, ceea ce ar fi contrar voinței legiuitorului, în același timp, inechitabil pentru adevărații beneficiari. În schimb, este acceptabil ca autorii de opere

literare, alături de creatorii de opere muzicale sau audiovizuale, inclusiv editorii unor asemenea opere (prin voința legiuitorului) să figureze printre beneficiarii remunerației în cazul fonogramelor și videogramelor (pe suport CD ori DVD), atât timp cât operele în sine sunt susceptibile de reproducere pe atari suporturi prin mijloace tehnice specifice.

Alături de noțiunea de „beneficiari”, este importantă în interpretarea textului și sintagma „pe orice tip de suport”, care nu are sensul dat de apelantă — „indiferent de suport” —, ajungând la o cumulare a categoriilor de beneficiari într-o singură repartizare a remunerației.

În realitate, sensul dat de legiuitor este cel de „pe fiecare tip de suport” dintre cele reglementate distinct în ipotezele anterioare, pentru aceeași rațiune pentru care legiuitorul a delimitat categoriile de beneficiari în raport cu modul de reproducere a operei.

Contrar susținerilor apelantei, Comisia arbitrală a respectat modul de repartizare prevăzut de lege cu referire la fiecare categorie de „beneficiari”, având în vedere, în mod corect, în cazul copiilor înregistrate pe hârtie, exclusiv beneficiarii prevăzuți la lit. c) — autori și editori —, cărora li s-a prevăzut o repartizare egală, conform art. 107<sup>2</sup> alin. (1) lit. d) (dispoziția prevăzută la II.5 cu referire la pct. II.3 din hotărârea arbitrală).

Instanța de judecată nu a fost investită cu aprecierea modului de repartizare a remunerațiilor colectate de UPFR în cazul copiilor realizate prin procedeu digital, în absența unor critici explicite relative la dispoziția cuprinsă la art. II.4 din hotărârea arbitrală, referirile apelantei la acea dispoziție având doar scopul de a întări propria interpretare dată art. 107<sup>2</sup> alin. (1) lit. d) din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, apelanta fiind de acord cu conținutul dispoziției respective.

Însă, faptul că s-au avut în vedere în acel caz concomitent toate categoriile de beneficiari prevăzute la lit. a), b) și c) ale art. 107<sup>2</sup> alin. (1) din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, nu înseamnă că s-au aplicat regulile de interpretare propuse de apelanta UCMR—ADA, ci că s-a ajuns la același rezultat prin determinarea categoriilor de beneficiari, în raport cu tipul de suport cu care operele asupra cărora poartă drepturile beneficiarilor sunt compatibile prin reproducere.

O dovadă a acestei concluzii este faptul că în cazul remunerațiilor încasate de COPYRO (colector unic al remunerației pentru opere „de pe hârtie”, conform Deciziei nr. 147 din 13 iulie 2005 emise de către directorul general al O.R.D.A) s-au identificat alți beneficiari, așadar s-a procedat la o repartizare diferită a remunerației în raport cu aceștia, ceea ce denotă o aplicare unitară a dispozițiilor art. 107<sup>2</sup> alin. (1) lit. d) din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, și nu o unitate dublă de măsură în aplicarea aceleiași norme, după cum susține apelanta.

În cadrul fiecărei categorii de beneficiari s-au aplicat regulile stabilite în aceleași ipoteze: cum în cazul menționat la lit. c) nu se indica modul de repartizare între autori (ci doar între editori), era la latitudinea Comisiei arbitrale să determine procentul de repartizare, ceea ce s-a și întâmplat în cauză, urmând a fi respinse ca nefondate criticile apelantei pe aspectele analizate.

2. Acest motiv de apel vizează modul de repartizare a remunerației între autori (dispoziția prevăzută la pct. II.3, corespunzător și cea de la pct. II.5), apelanta susținând că i se cuvine un procent de 29% în loc de 5%, în considerarea caracterului reproducibil al operei muzicale și a naturii acesteia în cazul reproducerii pe hârtie.

Curtea agreează definiția dată de apelantă operei muzicale ca fiind „ordinea sonoră expresivă codificată grafic într-o partitură” și acceptă necesitatea fixării în format grafic a unei compoziții sonore pentru a deveni operă muzicală, consecința firească a acestei constatări fiind posibilitatea reproducerii operei muzicale fixate grafic.

În contextul dispoziției criticate din hotărârea arbitrală, nu interesează aptitudinea de reprezentare a operei, în sens de execuție muzicală, ce ar avea, eventual, legătură cu realizarea de înregistrări sonore ori audiovizuale, ci cu posibilitatea realizării de copii în format grafic, în aplicarea definiției reproducerii cuprinse la art. 14 din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, și în contextul copiei private prevăzute la art. 34 din aceeași lege.

Această posibilitate vizează partiturile muzicale, ca transpunere grafică a operei muzicale, al căror regim juridic este diferit în reglementarea anterioară dată de Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 123/2005 față de cea actuală (în vigoare din 25 septembrie 2005), care interesează cauza în raport cu momentul cererii de arbitraj — 2006.

Autorii operei de această natură nu mai beneficiază în prezent de plata remunerației compensatorii pentru copia privată în cazul reproducerii partiturilor muzicale, astfel cum în mod corect au stabilit arbitrii, care le-au recunoscut dreptul doar până la modificarea reglementării.

Concluzia anterioară se bazează pe dispozițiile art. 34 din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, în forma stabilită prin Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 123/2005 (s-a introdus sintagma subliniată în paragraful următor).

Acesta prevede la alin. (1) că „nu constituie o încălcare a dreptului de autor... reproducerea unei opere, cu excepția partiturilor muzicale, fără consimțământul autorului, pentru uz personal sau pentru cercul normal al unei familii...”, însă, în asemenea situații, titularul dreptului de autor este îndreptățit la remunerația menționată la alin. (2), compensație strict legată de reproducerea operei fără acordul titularului dreptului în situațiile expres reglementate la alin. (1) și acordată inclusiv pentru suporturi pe care se pot realiza reproduceri ale operelor „fixate grafic”.

Din interpretarea logică a textului prin metoda *per a contrario* rezultă că în prezent partiturile muzicale, deși pot fi reproduse, dat fiind că sunt exprimate grafic, nu pot fi reproduse fără consimțământul autorului nici măcar în cazurile expres arătate la alin. (1), ceea ce înseamnă și că sunt exceptate din categoria operelor cuprinse la alin. (2), pentru care se plătește remunerația.

Acest text, în forma în care este interpretat de instanță, nu contravine Directivei Parlamentului European și a Consiliului 2001/29/CE din 22 mai 2001 privind armonizarea anumitor aspecte ale dreptului de autor și drepturilor conexe în societatea informațională (filele 9—15 din documentația depusă de COPYRO în dosarul întocmit la O.R.D.A.).

Directiva (art. 5 pct. 2) lasă la latitudinea statelor introducerea în legislația internă a unor derogări sau limitări de la dreptul la reproducere, cu excepția partiturilor, ceea ce confirmă constatarea anterioară că partiturile muzicale nu pot face sub nicio formă obiectul unor încălcări permise ale dreptului de autor (în situații de natura celor prevăzute la art. 34 din legea internă, nu face obiectul cauzei de față analiza din perspectiva art. 33 din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare), cu consecința că autorul lor nici nu poate beneficia de remunerație.

Constatarea anterioară impune considerații suplimentare pentru ipoteza în care partiturile sunt însoțite de text, valabile, de altfel, în cazul oricărei opere muzicale compuse din compoziția muzicală în sine și textul care o însoțește.

Atare operă muzicală este, fără îndoială, o operă comună în sensul art. 5 din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, ca întreg alcătuit din contribuțiile coautorilor, existând un singur drept de autor asupra întregului, exercitat în comun.

O concluzie asemănătoare poate fi formulată și în cazul operei audiovizuale *lato sensu* (incluzând și operele cinematografice), astfel cum aceasta este definită la art. 64 din

Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, explicit caracterizată de legiuitor ca fiind operă comună, și în art. 66 (cu toate că până la acel moment fusese calificată drept operă colectivă).

Apelanta a criticat considerentele Comisiei arbitrale, potrivit cărora utilizarea separată a unei părți din opera muzicală sau audiovizuală prin reproducere pe hârtie determină pierderea caracterului de operă audiovizuală și muzicală, întrucât reproducerea separată a textului operei muzicale, precum și a scenariului unui film le conferă acestora caracterul de opere scrise.

În acest context, Curtea apreciază că, în principiu, modul de utilizare (în cauză interesează posibilitatea reproducerii pe hârtie) nu afectează natura operei dobândită la momentul creării sale, însă se impun următoarele precizări:

Posibilitatea utilizării separate, inclusiv prin reproducere, este recunoscută în cazul operei comune prin art. 5 alin. (4) din lege, depinzând de modul de determinare a contribuției fiecărui coautor: numai în măsura în care aceasta este distinctă, ușor determinabilă în ansamblul operei, așadar, dacă opera este divizibilă, părțile din operă astfel identificabile pot fi utilizate separat.

„Utilizare separată” nu înseamnă însă simpla reproducere prin mijloace diferite, specifice genului căruia îi aparține partea respectivă (ca în exemplul dat în motivele de apel, când textul compoziției muzicale înregistrate pe un CD este reprodus în scris și inclus în același CD), ci doar când atari reproduceri au loc în ocazii diferite, numai pentru una dintre cele două părți ale operei, în caz contrar este vorba despre o utilizare „împreună” a contribuțiilor coautorilor.

În principiu, utilizarea separată este posibilă când contribuțiile aparțin unor genuri diferite, fiind indiferentă măsura în care atare posibilitate se concretizează în fiecare caz, întrucât în speță interesează recunoașterea și acceptarea unor reguli, ce pot fi nuanțate în cazuri particulare.

Explicația acestui mecanism rezidă în faptul că fiecare coautor asupra întregului este în același timp autor al propriei contribuții, ceea ce înseamnă că partea respectivă de contribuție este susceptibilă de a face obiectul unei opere în sensul art. 7 din lege: în cazul textului operei muzicale, este recunoscut acela generic de operă scrisă, în măsura în care nu poate fi încadrat în genul liric pentru a reprezenta o operă literară (cazul operelor literare preexistente, în sensul că nu au fost scrise special pentru a însoți compoziția muzicală, este și mai evident).

Această constatare este valabilă și în cazul partiturilor muzicale cu text — pentru a se putea da un răspuns criticilor din cel de-al doilea motiv de apel al UCMR—ADA: în măsura în care partitura este reprodusă însoțită de text, se aplică regimul juridic al partiturilor arătat anterior, însă dacă se realizează o reproducere pe hârtie a textului separat de compoziția muzicală (vorbind în principiu) se aplică regulile operei scrise.

În acest sens a apreciat Comisia arbitrală că reproducerea separată, pe suport hârtie, a textului operei muzicale îi conferă acesteia caracterul de operă scrisă: este discutabil dacă prin atare exploatare chiar se dobândește caracterul de operă scrisă ori doar se confirmă, însă distincția este puțin importantă în context.

Esențial este faptul că se recunoaște dreptul autorilor de opere muzicale cu text la remunerația compensatorie pentru copie privată în cazurile și condițiile anterior arătate, contrar susținerilor apelantei.

Similar, dacă textul operei muzicale este reprodus pe hârtie „separat” (potrivit precizărilor arătate) de compoziția muzicală, se aplică regulile operei scrise, iar dacă reproducerea pe hârtie a textului se realizează în cadrul folosirii operei muzicale ca întreg, așadar „împreună” cu compoziția muzicală, se aplică regulile operei muzicale.

În acest ultim caz se impune o precizare: după cum s-a arătat, opera comună presupune un singur drept de autor cu mai mulți titulari, ceea ce înseamnă că, în cadrul utilizării operei ca întreg, coautorilor li se cuvine o singură remunerație, conform art. 5 alin. (5) din lege, în proporțiile convenite sau proporțional cu contribuția fiecăruia, în absența unei convenții.

Așadar, chiar dacă are loc o reproducere pe hârtie a textului alături de înregistrarea sonoră ori audiovizuală, produsă pe orice tip de suport (exceptând suportul hârtie, cu care cele două forme de fixare sunt incompatibile), nu se pot plăti două remunerații pentru fiecare contribuție produsă prin mijloace specifice, în caz contrar încălcându-se normele ce reglementează regimul juridic al operei comune.

Or, dreptul la remunerație pentru asemenea ipoteze a fost recunoscut prin hotărârea arbitrală la fixările sonore și audiovizuale (dispozițiile pct. II.1 și II.2, precum și ale pct. IV), ceea ce exclude posibilitatea recunoașterii dreptului la remunerație și pentru copia realizată pe suport hârtie prin procedeu analogic sau digital.

Comisia arbitrală a considerat că procentul convenit nu trebuie încasat de UCMR—ADA, ci de COPYRO, apreciere în legătură cu care apelanta a formulat o critică distinctă.

Conform Deciziei nr. 3/1997, emisă de directorul general al O.R.D.A., UCMR—ADA a fost avizată să funcționeze ca organism de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale de autor în domeniul muzical, în timp ce COPYRO îi reprezintă generic pe autorii de opere scrise susceptibile de a fi reproduse pe suport de hârtie atât prin procedeu analogic, cât și digital.

Atribuțiile apelantei de gestionare a drepturilor sunt exercitate în strictă legătură cu domeniul muzical, așadar nu pot fi valorificate în cazurile în care se aplică regulile operei scrise, după distincțiile arătate anterior, ci doar în care este implicată opera muzicală ca întreg.

În cazul operelor scrise, gestiunea colectivă, obligatorie pentru exercițiul dreptului la remunerația compensatorie pentru copia privată realizată pe suport hârtie în condițiile art. 123<sup>1</sup> alin. (1) lit. a) din Legea nr. 8/1996 în forma actuală, se exercită de către COPYRO și pentru titularii de drepturi care nu le-au acordat mandat, conform alin. (2) din aceeași lege, fiind vorba, așadar, despre un mandat legal în cazul unei asemenea gestiuni colective obligatorii.

Curtea nu este în măsură să evalueze dacă procentul de 5% stabilit a se încasa de către beneficiarii reprezentați de UCMR—ADA este mic, neavând repere în acest sens, însă este cert că nu poate fi acceptat procentul de 29% pretins de apelantă, dat fiind caracterul de excepție al situației în care acești beneficiari încasează remunerația pentru copia privată pentru suport hârtie.

Față de cele expuse, Curtea va înlătura ca nefondate susținerile apelantei pe aspectele analizate.

3. În ceea ce privește modul de repartizare a remunerației editorilor, inclusiv a editorilor de opere muzicale reprezentați de UCMR—ADA, criticile apelantei sunt fondate.

Conform art. 107<sup>2</sup> alin. (1) lit. c) teza a II-a din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, „sumele convenite editorilor se repartizează acestora numai prin asociațiile de editori, pe baza unui protocol încheiat între acestea, conținând criteriile de repartitie și procente convenite fiecărei asociații”, sens în care trebuie să se inițieze o negociere la care participă asociațiile de editori care îndeplinesc cerințele stabilite prin decizie a directorului general al O.R.D.A.

Această negociere ține de o etapă ulterioară prezentei negocieri finalizate prin arbitraj, la care se presupune că participă și alte asociații decât cele reprezentate în speță, situație în care nu era posibilă determinarea de către Comisia arbitrală a asociațiilor de editori cărora li se cuvin părți din cota ce revine editorilor și nici procentele din atare cotă.

În acest sens, urmează ca din art. II pct. 3 lit. b) al dispozitivului hotărârii arbitrale să se elimine aceste mențiuni, iar textul va avea următorul cuprins: „50% pentru editori”.

4. În ceea ce privește durata în timp a repartizării către UCMR—ADA a procentului de 5% stabilit în baza art. II.3 lit. a) al dispozitivului, se reține că apelanta a criticat acordarea acestuia numai pentru remunerația colectată până la data intrării în vigoare a Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 123/2005 pentru modificarea Legii nr. 8/1996.

Curtea apreciază că durata în timp a fost stabilită corect de către Comisia arbitrală, pentru argumentele deja dezvoltate la pct. 2 din motivele de apel al UCMR—ADA, întrucât dreptul la remunerație în considerarea reproducerii partiturilor muzicale a fost recunoscut de legiuitor prin reglementarea anterioară, așadar prin art. 34 alin. (1) în forma anterioară modificării Legii nr. 8/1996 prin Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 123/2005, nu și în prezent, în contextul includerii explicite în legea menționată a partiturilor ca excepție de la plata remunerației pentru copia privată.

Curtea apreciază însă că dreptul beneficiarilor în legătură cu partiturile poartă asupra remunerației convenite până la acea dată, indiferent dacă a fost sau nu a fost colectată, întrucât recunoașterea dreptului nu poate fi arbitrară, depinzând de împrejurări exterioare, precum încasarea remunerației de la fabricanții și importatorii de suporturi sau de aparate.

În această situație, se impune modificarea hotărârii arbitrale, în sensul că art. II pct. 3 lit. a) din hotărâre va avea următorul cuprins: „5% revin UCMR—ADA din remunerația compensatorie datorată până la data intrării în vigoare a Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 123/2005 pentru modificarea și completarea Legii nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe”, și nu din cea efectiv colectată până la acel moment.

Pentru considerentele expuse la pct. 3 și 4 din motivele de apel, Curtea va admite apelul, va schimba hotărârea arbitrală în temeiul art. 296 din Codul de procedură civilă, în sensul celor anterior expuse, menținând celelalte dispoziții ale hotărârii atacate.

III. În ceea ce privește cererea de aderare la apel formulată de DACIN—SARA, se constată că nu s-au formulat motive de apel, dar cererea are caracter incidental în raport cu apelul UCMR—ADA, socotindu-se că intenționează să își însușească acele motive care vizează categoriile de beneficiari pe care DACIN—SARA înțelege să îi reprezinte, respectiv autorii de scenarii de film.

Sunt întru totul valabile considerentele expuse în apelul UCMR—ADA relative la textieri, întrucât, după cum s-a arătat, și opera audiovizuală *lato sensu* (incluzând și operele cinematografice), astfel cum aceasta este definită în art. 64 din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, este caracterizată de legiuitor în art. 66 ca fiind operă comună, întocmai ca și în cazul operei muzicale compuse din compoziția muzicală în sine și textul care o însoțește.

Astfel, și în cazul scenariștilor se consideră că dacă scenariul este reprodus pe hârtie „separat” (potrivit precizărilor arătate) de opera audiovizuală, se aplică regulile operei scrise, iar dacă reproducerea pe hârtie a textului se realizează în cadrul folosirii operei audiovizuale ca întreg, așadar „împreună” cu celelalte contribuții la crearea operei, se aplică regulile operei audiovizuale, cu consecințe asupra beneficiarilor remunerației pentru copia privată în fiecare caz.

În situația în care scenariul însoțește, reprodus pe hârtie, un film sau o altă operă de aceeași natură înregistrat analogic sau digital, pe orice tip de suport (exceptând suportul hârtie, cu care cele două forme de fixare sunt incompatibile), nu se pot plăti două remunerații pentru fiecare contribuție produsă prin mijloace specifice, în caz contrar încălcându-se normele ce reglementează regimul juridic al operei comune.

Or, dreptul la remunerație pentru asemenea ipoteze a fost recunoscut prin hotărârea arbitrală la fixările sonore și audiovizuale (dispozițiile pct. II.1 și II.2, precum și ale pct. IV), ceea ce exclude posibilitatea recunoașterii dreptului la remunerație și pentru copia realizată pe suport hârtie, prin procedeu analogic sau digital.

Prima ipoteză este viabilă, însă beneficiarii sunt reprezentați de COPYRO pentru argumente similare ca și în cazul textierilor.

IV. După cum s-a arătat, la termenul din 18 ianuarie 2007, CREDIDAM a formulat întâmpinare la apelul UCMR—ADA, arătând că pct. 1 din motivele de apel ale acesteia este susținut de CREDIDAM și prin apelul propriu, fiind vorba despre același punct V din hotărârea arbitrală.

În contextul anulării apelului principal formulat de CREDIDAM la termenul din 1 martie 2007, Curtea apreciază că susținerile din întâmpinare, arătate mai sus, pot fi socotite ca fiind răspunzătoare unui apel incidental, formulat în condițiile art. 293 din Codul de procedură civilă, în legătură cu care, de altfel, COPYRO a invocat excepția nulității la același termen din 1 martie 2007, respinsă ca neîntemeiată de către instanță.

Considerentele expuse cu ocazia analizării primului motiv de apel formulat de UCMR—ADA sunt pe deplin valabile și în cazul cererii de aderare la apel formulate de CREDIDAM, pe temeiul cărora Curtea apreciază că și cererea cu caracter incident este nefondată și o va respinge ca atare.

#### PENTRU ACESTE MOTIVE

În numele legii

DECIDE:

Respinge excepția lipsei calității procesuale active a Uniunii Compozitorilor și Muzicologilor din România — Asociația pentru Drepturi de Autor — UCMR—ADA, invocată de Societatea de Gestiune Colectivă a Drepturilor de Autor — COPYRO.

Anulează apelurile declarate de apelantele Societatea de Gestiune Colectivă a Drepturilor de Autor — COPYRO și Centrul Român pentru Administrarea Drepturilor Artiștilor Interpreți (CREDIDAM) împotriva Hotărârii arbitrale din data de 13 aprilie 2006.

Admite apelul declarat de apelanta Uniunea Compozitorilor și Muzicologilor din România — Asociația pentru Drepturi de Autor — UCMR—ADA împotriva Hotărârii arbitrale din data de 13 aprilie 2006, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 408 din 11 mai 2006, în contradictoriu cu apelantele Societatea de Gestiune Colectivă a Drepturilor de Autor — COPYRO și Centrul Român pentru Administrarea Drepturilor Artiștilor Interpreți (CREDIDAM) și intimații Uniunea Producătorilor de Fonograme din România — UPFR, Societatea pentru Drepturile de Autor în Cinematografie și Audiovizual — DACIN—SARA, Uniunea Producătorilor de Film și Audiovizual din România — Asociația Română de Gestiune a Operelor Audiovizuale — UPFAR—ARGO și Societatea de Gestiune Colectivă a Drepturilor de Autor în Domeniul Artelor Vizuale — VISARTA.

Schimbă în parte hotărârea, în sensul că:

Art. II pct. 3 lit. a) va avea următorul cuprins: „5% revin UCMR—ADA din remunerația compensatorie datorată până la data intrării în vigoare a Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 123/2005 pentru modificarea și completarea Legii nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe”.

Art. II pct. 3 lit. b) va avea următorul cuprins: „50% pentru editori”.

Menține celelalte dispoziții ale hotărârii.

Respinge ca nefondate cererile de aderare la apel formulate de Centrul Român pentru Administrarea Drepturilor Artiștilor Interpreți (CREDIDAM) și Societatea pentru Drepturile de Autor în Cinematografie și Audiovizual — DACIN—SARA.

Respinge cererea Uniunii Compozitorilor și Muzicologilor din România — Asociația pentru Drepturi de Autor — UCMR—ADA de acordare a cheltuielilor de judecată.

Irevocabilă.

Pronunțată în ședință publică, astăzi, 24 mai 2007.

Președinte,  
**Andreea Constanda**

Judecător,  
**Viorel Voineag**

Grefier,  
**Marina Ungureanu**

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR



„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.I.F. RO427282,  
IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București  
și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București  
(alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 318.51.29/150, fax 318.51.15, e-mail: marketing@ramo.ro, internet: www.monitoruloficial.ro  
Adresa pentru publicitate: Centrul pentru vânzări și relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,  
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 410.47.30, fax 410.77.36 și 410.47.23

Tiparul: „Monitorul Oficial” R.A.



5 948368 155879